

## Baumeister Ing. Otto Rinder feiert seinen 80-er

Eine Delegation des Wirtschaftsbundes Gießhübl unter Führung von Obmann Ing. Dittmar Zoder übergab anlässlich des achtzigsten Geburtstages von Vorstandsmitglied Bmstr. Ing. Otto Rinder eine Ehrenurkunde des Wirtschaftsbundes Niederösterreich und gratulierte dem Jubilar herzlich zu seinem Feste. Otto Rinder ist nicht nur ein verdientes Mitglied des Wirtschaftsbundes, sondern war auch jahrzehntelang als geschäftsführender Gemeinderat für die Bauangelegenheiten der Gemeinde zuständig. Als gewähltes Mitglied des ersten Pfarrgemeinderates wurden ihm mit der Eröffnung und Inbetriebnahme des neuen Pfarrzentrums die Handhabung der notwendigen wirtschaftlichen Belange übertragen, was zur Kontaktaufnahme mit der Interessenvertretung der Wirtschaftstreibenden Gießhübls führte, in der er seither Mitglied ist. Da Otto Rinder seit kurzem leider mit gesundheitlichen Problemen zu tun hat, wünschen wir ihm zu seinem Feste für die Zukunft vor allem Gesundheit und Gottes Segen!



v.l.n.r.: Hannes Ostertag, der Jubilar, Dittmar Zoder, Franz Daskoczil überbrachten die guten Wünsche und überreichten eine

D.Z. Ehrenurkunde

## „Leonce und Lena“ Lustspiel von Georg Büchner

### LIEBES PUBLIKUM!

2010 feiern wir unser 30-jähriges Bestehen! Gleichzeitig wird „Leonce und Lena“ die letzte Aufführung im Pfarrzentrum der derzeitigen Form sein. So wird dieses Stück von einem lachenden und einem weinenden Auge begleitet. Betrachten Sie dies auch als Charakterisierung des fantasievollen Geniestreichs von Georg Büchner: „Ein unglücklicher Prinz, erdrückt von Langeweile, auf der Suche nach seinen Idealen, findet die Frau seiner Träume.“ Lassen Sie sich von uns in die Königreiche Popo und Pipi entführen und genießen Sie dieses absurd komische Lustspiel.

**Es spielen für Sie:** Ulli Eske, Franziska Wasinger, Katharina Weber, Herbert Knopf, Dieter Kormann, Roman Mayr, Markus Mudrak, Franz Müller, Karl Rittler, Leo Szirota, Toni Wasinger, Roland Weber

**Inszenierung:** Karl Rittler

25.2. – 13.3.2010

Pfarrzentrum Gießhübl, 19:30

Jeden FR und SA

DO 25.2. und 11.3.

SO 7.3.

Karten: 15,- / 18,-

Telefon: 0664 / 797 11 09

[www.karl-theater.at](http://www.karl-theater.at)

**Bitte um rechtzeitige Kartenreservierung!**

**ZUSATZTERMINE:**

**SO 28.2. 19:30**

**SO 7.3. 15:30**

**MI 10.3. 19:30**





**Lebe**  
Lebensqualität erhalten –  
Bewegung erfahren

**SPORT.LAND.NÖ BEWEGT SENIOREN**

+++ DAS BEWEGUNGSPROJEKT FÜR EINSTEIGER +++  
+++ in 55 Orten Niederösterreichs +++

+++ kostenlose Teilnahme +++  
+++ viele weitere Vorteile +++

Startpaket und Bonifikationen für Ausdauernde

Allgemeine Informationen erhalten Sie  
auf der Homepage des SPORT.LAND.NÖ unter  
[www.sportlandnoe.at](http://www.sportlandnoe.at), beim aktiv-plus-Servicetelefon  
unter 02742/9005 9060.

 Eine Initiative von  
Sportlandesrätin Dr. Petra Bohuslav

[www.sportlandnoe.at](http://www.sportlandnoe.at)

## SPORT.LAND.NÖ BEWEGT SENIOREN

### MEHR FREUDE AN BEWEGUNG

Ab Ende März startet in 55 Orten in Niederösterreich das Sport- und Bewegungsprojekt für Senioren. In Zusammenarbeit mit den drei Sportdachverbänden ASKÖ, ASVÖ und SPORTUNION – sowie dem Kneippbund hat das SPORT.LAND. Niederösterreich auf Initiative von Sportlandesrätin Dr. Petra Bohuslav ein spezielles Programm für mehr Freude an der Bewegung entwickelt.

### MACHEN SIE DEN ERSTEN SCHRITT

Über 455.000 Menschen in Niederösterreich sind älter als 55 bzw. 60 Jahre und haben oft ein erschreckend hohes Defizit an Bewegung bzw. sind aus den verschiedensten Gründen sportlich inaktiv. Gerade „den ersten Schritt zu tun“, ist zumeist das Schwierigste. „Wir wollen dabei helfen, den ‚inneren Schweinehund‘ zu überwinden und Bewegung in den Alltag zu bringen.“

Denn Bewegungsarmut bedeutet erhöhtes gesundheitliches Risiko und wird dann meist mit zunehmendem Alter spürbar. Schon ein geringes Maß an Sport und Bewegung kann kleine Wunder wirken und das individuelle Wohlbefinden verbessern.“ so Bohuslav. Daher hat sich das SPORT.LAND. Niederösterreich heuer zum dritten Mal das Ziel gesetzt ein motivierendes Einsteigerprogramm anzubieten. Schwerpunkte dabei sind Beweglichkeit, Koordination, Körperwahrnehmung, Alltagsmotorik und Entspannungsübungen. Und gemeinsam macht es eben doppelt Spaß.

### SIE KÖNNEN NUR PROFITIEREN

Die Teilnahme an diesem Programm ist kostenlos und für besonders „Ausdauernde“ gibt es einen €20,- Bonus auf Seniorenangebote der Partnervereine im Herbst/Winter 2010 sowie die „aktiv-plus-Karte“ für das Jahr 2011 dazu.

**Top-Partner**



# Top Exklusiv-Konto

## Ihr Kontopakete um 25 Euro\*

Inklusive: 1 Jahr NÖ Card, Bankomatkarte, Kreditkarte mit Versicherungsschutz, und, und...

Unsere Kundenbetreuer beraten Sie gerne in einem persönlichen Gespräch.  
Hauptstraße 77, Tel.: 02236-45 153

\* pro Quartal

[www.raiffeisenbank.co.at](http://www.raiffeisenbank.co.at)

**Raiffeisenbank Gießhübl** 

## Informationen betreffend die Beantragung einer Wahlkarte

### Unter welchen Voraussetzungen können Sie am 25. April 2010 an der Bundespräsidentenwahl teilnehmen?

Zur Teilnahme an der Bundespräsidentenwahl 2010 sind Sie berechtigt, wenn Sie

- **österreichische Staatsbürgerin** oder **österreichischer Staatsbürger** mit Hauptwohnsitz in Österreich sind, spätestens am Wahltag (also am 25. April 2010) 16 Jahre alt werden und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind,
- **Auslandsösterreicherin** oder **Auslandsösterreicher** sind, spätestens am Wahltag 16 Jahre alt werden und in die Wählerverzeichnis einer österreichischen Gemeinde eingetragen sind.

Wenn Sie österreichische(r) Staatsbürger(in) sind und Ihren Hauptwohnsitz in Österreich haben, werden Sie automatisch in die Wählerverzeichnis Ihrer Heimatgemeinde (und damit in das für die Bundespräsidentenwahl erstellte Wählerverzeichnis) eingetragen.

### Wie können Sie wählen, wenn Sie sich voraussichtlich am Wahltag nicht in der Gemeinde, in deren Wählerverzeichnis Sie eingetragen sind, aufhalten?

Sollten Sie sich am Wahltag **an einem anderen Ort, als in Ihrer Heimatgemeinde** aufhalten (etwa durch Auslandsaufenthalt oder eine sonstige Ortsabwesenheit) oder aus gesundheitlichen Gründen kein Wahllokal aufsuchen können, so können Sie **nur mit einer Wahlkarte** wählen. Mit der Wahlkarte können Sie ein Wahllokal aufsuchen, vor einer besonderen Wahlbehörde wählen oder – ohne Wahlbehörde – im Weg der Briefwahl Ihre Stimme abgeben. Sollten Sie **Auslandsösterreicher(in)** sein, so benötigen Sie jedenfalls eine Wahlkarte (es sei denn, Sie halten sich am Wahltag zufällig in der Gemeinde Ihrer Eintragung in die Wählerverzeichnis auf).

### Wo können Sie die Ausstellung Ihrer Wahlkarte beantragen?

Sie **müssen bei der Gemeinde**, in deren Wählerverzeichnis Sie eingetragen sind, mündlich (persönlich, nicht telefonisch) oder schriftlich (z. B. per Telefax oder, falls bei der Gemeinde vorhanden, per E-Mail oder über die Internetmaske der Gemeinde) **die Ausstellung einer Wahlkarte beantragen**; dies ist beginnend mit dem Tag der Ausschreibung der Wahl (2. Februar 2010) möglich.

Als **Auslandsösterreicher(in)** können Sie die Wahlkarte auch im Weg einer **österreichischen Vertretungsbehörde (Botschaft, Generalkonsulat, Konsulat)** anfordern.

Bitte beachten Sie, dass Sie die Wahlkarte keinesfalls im Bundesministerium für Inneres beantragen können!

### Bis zu welchem Zeitpunkt kann die Ausstellung einer Wahlkarte beantragt werden?

Schriftlich können Sie einen Antrag auf Ausstellung einer Wahlkarte entweder bis zum **4. Tag vor der Wahl (Mittwoch, 21. April 2010)** oder, wenn eine persönliche Übergabe der Wahlkarte an eine vom Antragsteller bevollmächtigte Person möglich ist, bis zum **2. Tag vor der Wahl (Freitag, 23. April 2010)** stellen. Mündlich kann eine Wahlkarte bis zum **2. Tag vor der Wahl (Freitag, 23. April 2010)** beantragt werden.

### Welche Dokumente werden bei der Antragstellung benötigt?

Sollten Sie Ihre Wahlkarte bei der Gemeinde, in deren Wählerverzeichnis Sie geführt werden, persönlich beantragen, so benötigen Sie dazu ein Identitätsdokument, idealerweise einen **amtlichen Lichtbildausweis** (z. B. Pass, Führerschein). Der Meldezettel ist kein Identitätsnachweis! Wenn Sie Ihre Wahlkarte schriftlich beantragen, müssen Sie Ihre Identität auf andere Weise glaubhaft machen (z. B. durch Angabe der Passnummer, durch Vorlage der Ablichtung eines Lichtbildausweises oder einer anderen Urkunde). Bei einer elektronischen Einbringung können Sie den Antrag, sofern dies vorgesehen ist, auch digital signieren.

### Ab welchem Zeitpunkt wird die Wahlkarte versendet?

Die Wahlkarte wird nach Herstellung der amtlichen Stimmzettel, knapp drei Wochen vor dem Wahltag, erhältlich sein. Sie können diese bei der Gemeinde persönlich abholen oder bei der Antragstellung um die Zusendung der Wahlkarte (unter Angabe der Zustelladresse – auch im Ausland) ersuchen.

### Was haben Sie ganz allgemein zu beachten?

Bitte beantragen Sie Ihre Wahlkarte rechtzeitig bei der Gemeinde, in deren Wählerverzeichnis Sie geführt werden!

Wenn Sie eine Wahlkarte beantragt haben, dürfen Sie **nur mehr mit dieser Ihre Stimme abgeben, unabhängig davon, wo und auf welche Weise Sie wählen möchten!**

Sollten Sie keine Wahlkarte besitzen, können Sie ausschließlich bei der Gemeinde, in deren Wählerverzeichnis Sie eingetragen sind, am 25. April 2010 Ihre Stimme abgeben.

Bei der heurigen **Gemeinderatswahl** kommt es erstmals zu einer Teilung in 2 Wahlsprengel

Bitte beachten Sie die nachfolgende Auflistung!

#### Sprengel 1

##### Wahllokal

Gemeindeamt

Ahornweg

An der Schafwiese

Anton-Jahn-Gasse

Arnoldgasse

Berggasse

Dreisteinstraße

Eichbergstraße

Föhrenweg

Hagenauertalstraße

Hagenauertalweg

Hauptstraße 31 - Ende

Neue Perchtoldsdorfer Straße

Perchtoldsdorfer Straße

Pfarrplatz

Roseggergasse

Schillerstraße

Schulgasse

Tirolerhofweg

Windradgasse

#### Sprengel 2

##### Wahllokal

Kirche Hochleiten - Sakristei

Alleegasse

Birknergasse

Bruder-Kostka-Gasse

Dr. Buchwiesergasse

Franz Schubert-Gasse

Gartengasse

Gießhübler Straße

Gießhübler Weg

Gutmannngasse

Hauptstraße Anfang - 30

Hochleitengasse

Höhenweg

Johannesgasse

Perlhofgasse

Riedhofgasse

Rosendorberggasse

Südtirolergasse

Urlaubskreuzstraße

# Ab 20. März 10 WALKEN WIR WIEDER! 8:00 Uhr Busstation Kuhheide

© GIESSHÜBL

Die Gemeinde Gießhübl will Sie/Dich wieder zum gemeinsamen „Stöcke schwingen“ animieren. Wie bereits seit mehreren Jahren sind alle Freunde des Sports herzlich eingeladen, unter Anleitung von Frau GGR Mag. Andrea Moser-Riebniger das Wochenende gemütlich und sportlich aktiv zu beginnen.

Weitere Samstage zum Vormerken:

- |              |              |
|--------------|--------------|
| ☉ 27.03.2010 | ☉ 29.05.2010 |
| ☉ 10.04.2010 | ☉ 12.06.2010 |
| ☉ 17.04.2010 | ☉ 19.06.2010 |
| ☉ 24.04.2010 | ☉ 26.06.2010 |
| ☉ 08.05.2010 |              |



GEWEME GIESSHÜBL • Hauptstraße 73 • A-2372 Gießhübl  
Telefon: 02236/264 64 • Fax: 02236/264 64-33 • gemeindecamt@giesshuebl.noe.gv.at  
Arbeitszeiten: Mo und Fr 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup> • Mi 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

www.giesshuebl.at

## Unser Bewegungsangebot für Sie!

www.rosen-villa.at

|       | Mo                     | Di                                     | Mi | Do      | Fr                |
|-------|------------------------|----------------------------------------|----|---------|-------------------|
| 8:00  | Pilates                |                                        |    |         |                   |
| 9:00  | Aktiver Körper & Geist |                                        |    | Pilates | Lebendiger Rücken |
| 10:00 |                        |                                        |    |         |                   |
| 11:00 |                        |                                        |    |         |                   |
| 16:00 |                        |                                        |    | Pilates |                   |
| 17:00 |                        |                                        |    |         |                   |
| 18:00 | Pilates                |                                        |    |         |                   |
| 19:00 |                        | Yoga 1 Fortgeschrittene (Beginn 19:15) |    |         | Yoga für Anfänger |
| 20:00 |                        |                                        |    |         |                   |
| 21:00 |                        |                                        |    |         |                   |

**Pilates**  
je zehn Einheiten zu € 130,- (gültig drei Monate); max. acht Teilnehmer im Kurs;

**Lebendiger Rücken**  
je zehn Einheiten zu € 120,-

**Yoga**  
je zehn Einheiten zu € 150,- (gültig ein Jahr, übertragbar)

**Aktiver Körper & Geist**  
je zehn Einheiten zu € 120,-

Alle Kurse fortlaufend, Einstieg jederzeit möglich;

Bitte um Anmeldung!



### Karl Gerhard Petzl Bedingungslos! Der Diensthund im Wandel der Zeit

Eine historisch-bibliographische Dokumentation aus der Sicht eines Tierpflegers. Mehr als 200 dokumentierte historische und zum Teil bisher unveröffentlichte alte Bilder, zahlreiche Dokumente, Urkunden und Auszüge.

Aus dem Inhalt:

Die Geschichte des österreichischen Diensthundes vom 19. bis zum 20. Jahrhundert. Historische Rückblicke unter besonderer Berücksichtigung des Fähr- und Kriegerhundes. Die Dienstreise – Auszüge und Tipps aus den Werken der alten Meister. Organisation und Aufbau des Kriegerhundesdienstes in der österreichischen k.u.k. Armee. Relevante Daten anderer Länder, darunter Schweiz, Frankreich, Deutschland, England, USA. Ein historischer Vergleich mit den Andenstaaten am Beispiel Peru. Literatur, Urkunden, Dokumente, Bilder und Daten. Auf Tiroler Diensthunde bezogene Kurzgeschichten. Bildband "Im merkwürdigen Karl-Jahr 1888 - 1889". Sittlich- und Biographisches.

Regionale und internationale Literatur in einer historisch-bibliographischen Dokumentation.

ISBN 978-3-95012147-6



Karl Gerhard Petzl



**BEDINGUNGSLOS!**

Der Diensthund im Wandel der Zeit

an Sam. -, Sonn. -, und Feiertagen  
von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr (kostenpflichtig!)

## LW 01 - 10 2010

| Firma                                                                              | Telefonnr.                                 | Lohnwoche 2009/2010        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------|
| <b>REZAC Elektroinstallationen GmbH</b><br>2340 Mödling, Babenbergerstraße 10      | <b>02236/45916</b><br><b>0699/14591600</b> | <b>01</b><br>04.01.-10.01. |
| <b>EBT MIRT GmbH.</b><br>A-2352 Gumpoldskirchen, Wienerstr. 112                    | <b>02252/63212-63</b>                      | <b>02</b><br>11.01.-17.01. |
| <b>KOLBITSCH &amp; BLASS GmbH.</b><br>2340 Mödling, Hauptstr. 26                   | <b>02236/22135</b>                         | <b>03</b><br>18.01.-24.01. |
| <b>Elektro Licht Technik Karl KÜHN</b><br>2352 Gumpoldskirchen, Wienerstraße 159/2 | <b>02252/607223</b>                        | <b>04</b><br>25.01.-31.01. |
| <b>ZELENKA Alexander</b><br>2371 Hinterbrühl, Hauptstr. 25                         | <b>02236/26199</b>                         | <b>05</b><br>01.02.-07.02. |
| <b>REZAC Elektroinstallationen GmbH</b><br>2340 Mödling, Babenbergerstraße 10      | <b>02236/45916</b><br><b>0699/14591600</b> | <b>06</b><br>08.02.-14.02. |
| <b>EPC-Ges.m.b.H., Wolfgang Chmelar</b><br>2353 Guntramsdorf, Mühlgasse 1          | <b>0664/3524351</b>                        | <b>07</b><br>15.02.-21.02. |
| <b>SCHARF Bruno</b><br>2351 Wr. Neudorf, Bahnstr. 28                               | <b>02236/23472</b><br><b>0664/9891144</b>  | <b>08</b><br>22.02.-28.02. |
| <b>EBT MIRT GmbH.</b><br>A-2352 Gumpoldskirchen, Wienerstr. 112                    | <b>02252/63212-63</b>                      | <b>09</b><br>01.03.-07.03. |
| <b>Dipl.-HTL-Ing. Dittmar ZODER</b><br>2372 Gießhübl, Rosendornbergg. 15           | <b>02236/45718</b><br><b>0664/4528137</b>  | <b>10</b><br>08.03.-14.03. |